

Carles Batlle Jordà



ÍNDEX

Redactat breus

1. a) Àmbit de gestió/direcció d'institucions i estructures. b) Àmbit acadèmic i de recerca). **Currículum. Redactat breu**, p.4.
2. Activitat artística. **Currículum. Redactat breu**, p.6.

Redactat en detall

A. Experiència en l'àmbit de gestió, acadèmic i de recerca, p.8

1. Títols i altres estudis, p.8
2. Direcció d'institucions i estructures, p.9
3. Direccions d'estructures en l'àmbit acadèmic, p.10
4. Docència universitària, p.11
 - Cursos regulars, p.11
 - Cursos específics a altres universitats, p.11
5. Docència en organitzacions o institucions de caràcter similar a l'IT, p.12
 - Altres cursos específics, p.12
6. Recerca, p.13
 - Grups de recerca, p.13

Simposis, jornades o congressos organitzats per Carles Batlle,
p.14

7. Publicacions en l'àmbit pedagògic, assagístic i de recerca, p.15

Llibres de història, crítica o assaig, p.15

Pròlegs, estudis introductoris i postfacis, 16

Selecció d'articles i capítols de llibre més representatius, p.18

B. Experiència en l'àmbit artístic, p.24

1. Premis, p.24

2. Detall del cv artístic, p.25

Novel·la, p.25

Teatre. p.25

Dramatúrgies (adaptacions), p.35

Traduccions, p.36

2. Sobre Carles Batlle (selecció de textos), p.37

S'acrediten tots els mèrits, o bé aportant una certificació en pdf, o bé, tal com se m'ha indicat, aportant, en aquest mateix currículum, un enllaç web vigent.

Els mèrits que acredita directament l'Institut del Teatre venen marcats al CV amb un asterisc vermell *.

1. a) Àmbit de gestió/direcció d'institucions i estructures. b) Àmbit acadèmic i de recerca)

(Currículum. Redactat breu)

(Veure el detall a l'apartat corresponent)

Carles Batlle és Doctor en Filologia Catalana (secció teatre), **Magister en Literatura Contemporània i postgraduat en Teoria i crítica del teatre.**

A banda la seva dilatada trajectòria artística com a dramaturg, novel·lista i traductor (*vegeu el currículum artístic més endavant*), té una àmplia experiència en els àmbits de

- 1) la **direcció de serveis i institucions** vinculades al món del teatre, de la cultura en general i de l'àmbit local,
- 2) la **docència universitària** (i no universitària) i
- 3) la **recerca acreditada** en l'àmbit del teatre i la literatura.

Pel que fa a la Direcció de serveis, institucions i programes:

Batlle va ser un dels fundadors (i el primer Director, durant set anys) de l'**Obrador Internacional de Dramatúrgia** de la Sala Beckett.

D'altra banda, va assumir, durant més de set anys, la **Direcció de Serveis Culturals** de l'Institut del Teatre.

Així mateix, va ser **Regidor del Cultura** del seu ajuntament (Argelaguer) durant quatre anys.

Ha estat implicat en patronats i comissions artístiques i d'assessorament, tant a la **Sala Beckett** com al **Teatre Nacional de Catalunya**, o també al Festival "**New Plays From Europe**" de Wiesbaden, a Alemanya.

Finalment, va ser l'impulsor (i director) del primer **Doctorat en Arts escèniques** de l'estat espanyol.

D'altra banda, Batlle té una àmplia experiència en el món editorial: com a autor, com a traductor, però sobretot com a **Director de Publicacions** (ha dirigit les edicions del TNC i les de l'Institut del Teatre).

També ha estat **director de dues revistes**: la revista *Pausa*, de pensament teatral, i la revista acadèmica *Estudis escènics* de l'IT.

Pel que fa a l'àmbit acadèmic:

Batlle ha assumit diverses responsabilitats de gestió a l'Institut del Teatre:

-**Director de dos departaments** diferents (en èpoques diferents, "Teoria i Història" i "Direcció i dramaturgia"),

-**Director**, com ja s'ha dit, del **Programa de Doctorat en Arts escèniques** o

-**Cap de l'Àrea de Dramaturgia** de l'IT.

Ha impartit classes regularment, a més de a l'Institut del Teatre, a la **Universitat Autònoma de Barcelona** (en estudis de doctorat, a un parell de màsters –*vegeu-ne el detall més endavant*– i en estudis de grau) i a l'**Obrador Internacional de Dramaturgia** de la Sala Beckett.

Així mateix, ha impartit docència a **altres universitats** (*vegeu-ne també el detall*) a París, Santiago de Compostela, Richmond (Virginia, EEUU), Santiago de Xile o Lima (Perú).

També en Escoles Superiors d'Art Dramàtic (Tenerife, Sevilla, Vigo...) i en teatres i institucions diversos a països com ara Cuba, França o Turquia.

Pel que fa a la recerca:

Actualment **pertany a dos Grups de Recerca acreditats** per la Generalitat (*vegeu-ne el detall*), alhora que **dirigeix un Projecte de recerca (PRAEC)** que implica tretze universitats del domini lingüístic català i l'IEC.

A més d'haver dirigit la revista acadèmica ***Estudis escènics*** i la revista ***Pausa***, és membre del Comitè científic de la revista ***Études théâtrales*** de la **Universitat de Lovaina** i ha estat membre del Consell de Redacció de ***Western European Stages***, de Nova York.

Trobareu el detall de la seva extensa producció assagística i de recerca (llibres, capítols de llibre, articles, actes de congressos, etc.) a les pàgines que segueixen.

2. Activitat artística

(Currículum. Redactat breu)

(veure el detall a l'apartat corresponent)

Novel·lista, autor teatral, adaptador i traductor.

Les seves obres dramàtiques han estat traduïdes a més d'una desena de llengües i han estat estrenades i publicades a diversos països d'Europa i Amèrica. També han obtingut diferents premis (Ignasi Iglésias, SGAE, Born, Recull o Octubre, entre altres).

Com a novel·lista. Ha publicat cinc novel·les: el 2012 (en català i castellà) *Kàrvadan. La llegenda de l'impostor* (La Galera), que és el primer volum d'una trilogia d'aventures situada a l'Alta Garrotxa. La continuen els llibres *Sota l'ombra del drac de pedra* (2014) i *De la sang dels blaus* (2016). També ha publicat la novel·la en castellà *El jinete de Pegaso* (Gredos 2017). I, últimament, *La doble vida d'Okita Sōji* (Columna, 2022).

Com a dramaturg. Entre les seves obres dramàtiques, destaquen *Temptació*, estrenada l'any 2004 al Teatre Nacional de Catalunya i al Burgtheater de Viena, també amb muntatges a França, Alemanya, Itàlia, Turquia, Txèquia, Iran o Grècia; *Combat* (1995-1998), estrenada i publicada a diversos països d'Europa i Amèrica; *Suite* (premi SGAE 1999); *Oasi* (2001, premi Josep Amatller 2002), que va obtenir el premi a la millor traducció a l'alemany al Festival del Stadt Theater de Bremen el 2004; *Trànsits* (2006-07), estrenada a la Sala Beckett de Barcelona i al Festival Temporada Alta de Girona l'octubre de 2007, *Oblidar Barcelona*, que va obtenir el prestigiós Premi Born 2008, *Zoom*, guanyadora del Premi 14 d'abril 2009 i estrenada a Barcelona en la temporada 2011-2012, *Nòmades* (2018-19, Premi Octubre 2019) i *Still Life. Monroe-Lamarr* (Premi Roda, 2018), que es va estrenar al Teatre Nacional de Catalunya la temporada 2019-2020. L'any 2004 va ser seleccionat per presentar la seva obra *Versuchung* a l'Stückenmarkt de Berlín.

Ha publicat recentment el volum del seu ***Teatre reunit. Carles Batlle (1995-2019)***, Tarragona, Arola editors, 2021.

Com a traductor. Ha traduït les següents obres: AMANN, Baptiste: *La truita*; DANAN, Joseph: *Roaming monde*; DILASSER, Marie: *Paisatge interior brut*; LESCOT, David: *Matrimoni i Un home en fallida*; ÖZSOY, Yeşim: *Històries d'Istanbul. A Contrapeu* [amb el suport de Yldiray Ileri]; PICQ, Jean-Ives i WORMS, Jeannine: *El cas Gaspard Meyer* i SONNTAG, Frédéric: *George Kaplan*.

Com a adaptador (dramaturgista). Ha adaptat, entre altres, els següents textos: ALMODÓVAR, Pedro: *Jo, Patty Diphusa*; GUIMERÀ, Àngel: *La festa del blat*; IGLÉSIAS, Ignasi: *La barca nova*; ÖZSOY GÜLAN,

Yeşim: *Històries d'Istanbul. A contrapeu*; RUYRA, Joaquim: *Un ram de mar*; VIRTANEN, Harry: *Nyam-Nyam*.

D'altra banda, en l'àmbit artístic, com ja s'ha dit, Batlle ha estat

- Patró del festival New Plays From Europe** (Wiesbaden, Alemanya). Anys 2004 a 2012.

- Director de l'**Obrador Internacional de Dramatúrgia**, espai d'experimentació i creació dramàtiques, de la **Sala Beckett** de Barcelona entre 2003 i 2009.

- Director de la **revista teatral Pausa** durant més de deu anys (fins al 2017).

- Membre del **Consell Assessor del Teatre Nacional de Catalunya** (1998-2003). I **dramaturg resident al TNC**, 2003-2004.

- Autor seleccionat per a la Fira de Frankfurt 2007**. Amb presentació de la seva obra. [Enllaç](#). O [Enllaç](#)

La recopilació pràcticament completa de la seva activitat artística es pot trobar a [Enllaç](#)

(Redactat en detall del CV.)

(A)

Experiència en l'àmbit de gestió, acadèmic i de recerca

1.Títols i estudis:

- Doctor en Filologia Catalana.** Any 1998. Cum laude.
Tesi sobre el teatre simbolista d'Adrià Gual, fundador de l'Institut del Teatre.
- Màster.** "Magíster en Literatura Catalana", UAB, 1989.
- Postgrau** en "**Teoria i crítica del teatre**", UAB, 1992.
- Estudis de primer cicle de **Filologia Espanyola (Diplomat)**, UAB, 1986.

Altres estudis (llengües):

- Estudis d'anglès:** B2, Escola Oficial d'Idiomes *.
- Estudis de francès** a l'Institut francès de Barcelona i a l'Escola d'Idiomes Moderns de la UB (Nivell superior).
- Estudis elementals de japonès**, acadèmia Giapponese Oyama, curs 2021-22, Kaminokawa de Tochigi (Japó).

-Altres cursos:

- Seminari per al **disseny del Plans docents de les escoles d'ensenyament superior** de l'IT (3 tallers). *
- Introducció als conceptes sobre assetjament** sexual, psicològic, laboral i abús de poder. IT. *

2. Direcció d'institucions o estructures (que impliquen Gestió de persones, Gestió de recursos econòmics i Gestió de recursos tecnològics; també la Direcció de Serveis Culturals i educatius).

(L'ordre no és cronològic).

-**Director de Serveis Culturals de l'Institut del Teatre** (2016-2021, durant 7 anys).*

-**Director de l'Obrador Internacional de dramaturgia de la Sala Beckett** (2003-2009, durant set anys).

-**Regidor de Cultura** de l'Ajuntament d'Argelaguer (independent) (2011-2015, durant 4 anys).

-**Director de Publicacions del Teatre Nacional de Catalunya** (1998-2004, durant 7 anys, co-direcció, amb E. Gallén). També **membre del Consell Assessor del TNC** els mateixos anys.

-**Director de Publicacions de l'Institut del Teatre** (2016-2021, durant 6 anys). *

-**Director de la revista** teatral **Pausa** entre el 2003 i el 2017 (durant 14 anys).

-**Director de la revista acadèmica *Estudis escènics*** de l'Institut del Teatre entre el 2016 i el 2023 (durant 8 anys). *

-**Director del Projecte de Recerca de les Arts Escèniques Catalanes (PRAEC)**. [Enllaç](#). Vincula la Xarxa Vives d'Universitats, l'IEC i l'Institut del Teatre (que finança el projecte). *

Inclou la Direcció dels següents projectes: *Història de les Arts escèniques Catalanes* (HAEC), *Enciclopèdia de les Arts escèniques Catalanes* (EAEC), Base de dades de Dramaturgia Catalana Contemporània (DCC) i la col·lecció de textos teatrals catalans Repertori Teatral Català (RTC). (Vigent)

-**Patró del festival New Plays From Europe (Wiesbaden, Alemanya)**, de 2004 a 2012.

-**Patró de la Fundació Sala Beckett de Barcelona** (de 2010 a 2023). Els mateixos anys n'ha estat el **Secretari**.

3.Direccions d'estructures en l'àmbit acadèmic:

- Director del Programa de Doctorat en Arts escèniques**, de la **UAB/Institut del Teatre/UPF/UB** des de 2004 a 2008 (durant 5 anys) ^{*}.
- Director/coordinador del Màster Universitari en Estudis Teatral**s de la **UAB i l'Institut del Teatre**, des de l'any 2008 fins a l'any 2011. ^{*}
- Director del Departament de Teoria i Història** de l'Institut del Teatre (1993-1996). ^{*}
- Director del Departament de Direcció i dramatúrgia** de l'Institut del Teatre (2013-2016). ^{*}
- Director de l'Àrea de dramatúrgia** de l'Institut del Teatre (2010-2013) ^{*}

4.Docència universitària:

-Cursos regulars:

-Professor del **Doctorat en Arts escèniques** de la **UAB/Institut del Teatre/UPF/UB** entre els anys 2004 i 2008 *.

-Professor del **Màster Universitari en Estudis Teatral**s de la **UAB i l'Institut del Teatre**, des de l'any 2008 i fins a l'actualitat.*

-Professor del **Màster en Periodisme literari, comunicació i humanitats (MECOPH)** de la **UAB** entre els anys 2012 i 2014.

-Professor del **Postgrau en Ideació Audiovisual** de la **UAB** entre els anys 2012 i 2014.

-Professor associat a la **Universitat Autònoma de Barcelona (UAB)**. "Teoria i Història de la representació Teatral" (Departament de Filologia Espanyola), entre el 1997 i l'actualitat.

-Professor de l'**ESAD de l'Institut del Teatre**, del 1988 fins avui.*

-Cursos específics a altres universitats:

-Professor invitat a la **Université Paris X-Nanterre. Département Arts du spectacle**. Any 2001-2002.

-Professor invitat a la **Universidad de Santiago de Compostela. Departamento de Teoría de la Literatura y Literatura Comparada**. Any 2004-2005.

-Professor invitat a la **Universidad de Chile. Departamento de Teatro de la Facultad de Artes**. En el context del "Festival de Dramaturgia Europea" de l'any 2009. [Enllaç](#).

-Professor invitat a la **University of Richmond (Virginia. EEUU)**. Any 2018. [Enllaç](#) + certificació.

-Professor invitat a la **Pontificia Universidad Católica de Perú (Lima). Departamento de Artes escénicas. Escuela de Postgrau**. Any 2018.

5.Docència en organitzacions o institucions de caràcter similar a l'Institut del Teatre (altra experiència pedagògica):

-Professor, entre els anys **2000** i el **2024**, de l'**Obrador Internacional de Dramatúrgia de la Sala Beckett**. Hi ha impartit **una quinzena de cursos** de dramatúrgia i escriptura dramàtica.

-Professor invitat a la **Escuela de Actores de Canarias (Tenerife)**. Anys 2004 i 2010.

-Professor invitat a la **Escuela Superior de Arte Dramático de Sevilla**. Any 2008.

-Professor invitats a l'**ESAD Galicia. Escuela Superior de Arte Dramática**. Any 2012-13.

-Altres cursos específics a l'estranger:

-**Embajada Espanyola de la Habana (Cuba)**. Any 2005. També va ser membre del jurat del Primer Concurso de Dramaturgia de la Embajada de España en Cuba. [Enllaç](#).

-**Festival Mousson d'Été (França)**. Any 2009. [Enllaç](#).

-**Galata Perform (Istanbul, Turquia)**. Dins el projecte internacional: "New Text New Theatre Project". Any 2009.

-**Studio Européen des Ecritures pour le Théâtre (SEET). La Chartreuse (Velleneuve-les Avignon, França)**. Any 2016. [Enllaç](#) + certificat.

6. Recerca:

-Grups de recerca als quals pertany:

-Director de **Projecte de Recerca de les Arts Escèniques Catalanes** (PRAEC, que vincula la Xarxa Vives d'Universitats, l'IEC i l'Institut del Teatre. *

-Membre del **Grup d'Estudis de Literatura Catalana Contemporània** (grup interuniversitari reconegut com a grup de recerca consolidat per l'AGAUR (2021 SGR 00119), liderat per la UAB). Investigador principal: Xavier Vall.

-Membre del **Centre de Recerca en Arts escèniques** (CRAE) (centre d'abast interuniversitari, liderat per la UAB). Investigador principal: Francesc Foguet.

-Va ser membre del **Grup de Recerca d'Arts escèniques** (GRAE). (2009 SGR-1034). **Grup emergent (Generalitat de Catalunya)**, entre els anys 2009-2012.

-**Revistes de recerca** (Director, membre del Comitè Científic o del Consell de Redacció)

-Membre del Comitè científic de la revista **Études Théâtrales**, Centre d'études théâtrales. **Université Catholique de Louvain**, entre el 2008 i l'actualitat (15 anys). [Enllaç](#).

-**Director de la revista acadèmica *Estudis escènics*** de l'Institut del Teatre entre el 2016 i el 2023 (durant 8 anys). Actualment continua al Consell de Redacció *. [Enllaç](#)

-**Director de la revista teatral *Pausa***, Sala Beckett, entre el 2004 i el 2017 (durant 14 anys). Actualment continua al Consell de Redacció.

-Membre del Consell de Redacció de la revista **Western European Stages, Nova York**, Martin E. Segal Theatre Center, entre els anys 1999 i 2000 (durant 2 anys). [Enllaç](#) + fotocòpies.

-Simposis, jornades o congressos **organitzats per Carles Batlle**:

-I Simposi Internacional de Teatre Català Contemporani. Institut del Teatre. 1,2 i 3 de 2005. Organitzat per la Xarxa Temàtica d'Orientacions i Tendències en les Arts Escèniques a Catalunya (2003/XT/00035) i per l'Institut del Teatre. [Enllaç](#)

-«Drama contemporani: renaixença o extinció?», Col·loqui Internacional. Université Paris-Sorbonne (UPS, IT i UPF) (12-14 d'octubre del 2015). [Enllaç](#).

-1968-2023. I Congrés Internacional de Literatura Catalana de la Postmodernitat. UB (amb altres institucions; organització només de la part teatral, per part de l'IT). Any 2023. *

-Simposis **organitzats i dirigits per Carles Batlle com a director d'Estudis escènics**: * [Enllaç](#).

-Teatre i ciutat. Escenografies preexistents. IT, UPC, 2018.

-“Soc contemporani”. Strindberg i el teatre d'avui, Jornada internacional. IT, UB, 2019.

-“Facin joc!”. Formats, dispositius i aparells d'interacció (a l'escena relacional), IT, CSIC, USC, 2020.

-“Imaginar el futur?” Literatura dramàtica catalana en temps de crisi (2008-2021), IT i AELC, 2021.

-Dramatúrgies de la dansa. Escripcions imponderables, IT, 2022.

A banda aquests, la llista de Simposis, jornades i congressos en què ha participat és molt extensa i no es detalla aquí. La podreu trobar, però, associada a la llista de publicacions acadèmiques.

Els resultats de la seva recerca, en aquest sentit, han estat transferits en els múltiples llibres, articles, capítols de llibre o actes que es detallen.

(Vegeu l'apartat de publicacions que ve a continuació).

7.Publicacions en l'àmbit pedagògic, assagístic i de recerca:

(Les publicacions que no tenen enllaç web s'acrediten amb una imatge pdf a part.)

Llibres de història, crítica o assaig:

-*Adrià Gual: mitja vida de modernisme* [amb Jordi Coca i Isidre Bravo], Barcelona, Àmbit, 1992. [Enllaç](#).

-*Adrià Gual (1891-1902): per a un teatre simbolista*, Barcelona, Publicacions de l'Abadia de Montserrat / Institut del Teatre, 2001.

Premi de la Crítica Serra d'Or 2002. Categoria de recerca: [Enllaç](#).

-*La representació teatral* [coord. E.Gallén i F.Foguet], Barcelona, UOC, 2003. [Enllaç](#).

-*Teatre Nacional de Catalunya 1996-2006* [amb Enric Gallén], Barcelona, Departament de Cultura, Generalitat de Catalunya. [Enllaç](#).

-*Teoria escènica d'Adrià Gual* [eds. Carles Batlle i Enric Gallén], Barcelona, Punctum/Institut del Teatre, 2016. [Enllaç](#).

-Traducció en castellà a Madrid, ADE/Institut del Teatre, 2016. [Enllaç](#).

-*Drama contemporani: renaixença o extinció?, Actes del col·loqui internacional a la Université Paris-Sorbonne (12-14-octubre 2015)*, [amb Enric Gallén i Mònica Güell (eds.)], Lleida, Punctum; Barcelona, Institut del Teatre, UPF; París, Université Paris-Sorbonne. [Enllaç](#).

-*El drama intempestiu (Per una escriptura dramàtica "contemporània")*, Barcelona, Institut del Teatre / Angle, 2020. (Pròlegs de José Sanchis Sinisterra i Davide Carnevali). [Enllaç](#).

-Traducció al castellà a México, Paso de Gato/ IT, 2020. [Enllaç](#).

-Traducció al francès a París, Circé, 2024 (en premsa).

Pròlegs, estudis introductoris i postfacis

- CARRION, Ambrosi: "Pròleg", *La dama de Reus*. Barcelona: Institut del Teatre, 1989. [Enllaç](#).
- DIVERSOS AUTORS: "Cap a un nou teatre", *Romea, 125 anys*. Barcelona: Publicacions del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, 1989.
- KOLTÈS, Bernard-Marie: "Bernard-Marie Koltès: la transparència impossible", *La nit just abans dels boscos*, Barcelona: Institut del Teatre, 1993. [Enllaç](#).
- BENET i JORNET, Josep Maria: "'E.R.", notes de lectura", *E.R.*. Barcelona: Edicions 62, 1994. [Enllaç](#).
- MUÑOZ PUJOL, Josep Maria: "Josep Maria Muñoz Pujol: la dramaturgia del mite", *Sedució/Dificultat del domini de la casa*. Barcelona, Institut del Teatre, 1995. [Enllaç](#).
- IGLÉSIAS, Ignasi: "Revisar un clàssic", *La barca nova*. Barcelona, Proa/TNC, 1999, p. 13-26.
- COCA, Jordi: "Les gestes s'esborren sota el sol", *Platja Negra*. Barcelona: Proa, 1999. [Traducció castellana a Jordi Coca: *Playa Negra*. Madrid: ADE, 1999].
- SINISTERRA, José Sanchis: "Pròleg", *El lector por horas*. Barcelona: TNC/Proa, 1999.
- MORCILLO, Antonio: "Prólogo", *El ti vivo, El exterminador i La caja negra*, Madrid, Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha/Asociación de Autores de Teatro, 2000, p. 11-22.
- BELBEL, Sergi: "Pròleg" (revisió i actualització), *Després de la pluja*, Barcelona, Edicions 62, 2001. [Enllaç](#).
- GUAL, Adrià: Edició i "Estudi introductor", *Nocturno, Silencio*, Madrid, ADE, 2001.
- DIVERSOS AUTORS: "Pròleg", *Vint monòlegs d'autors catalans contemporanis*, Editorial AADPC, Col·lecció Teatre-Entreactes, 47, 2003.
- DÍAZ, Isabel: "Pròleg", *El clan*, Barcelona, Institut del Teatre, 2004.
- SCHAAFF, Anaïs: "Pròleg", *Pathétique*, Barcelona, Institut del Teatre, 2004.

- SOLER, Esteve: "Pròleg", *Runes*, Barcelona, Institut del Teatre, 2004.
- IBSEN, Henrik: "Casa de nines: les primeres passes del «drama modern»", *Casa de nines*, Barcelona, Proa/TNC, 2004.
- BECERRA DE BECERREÁ, Alfonso: "Del disseny del ritme", *O ritmo na dramaturxia*, A Coruña, Biblioteca Arquivo Teatral Francisco Pillado/Universidade da Coruña, 2005.
- ARMENGOL, Carles: "D'insatisfaccions i sacrificis: per una dramaturgia de les emocions", *Sopar d'estiu*, 2006.
- CARRION, Ambrosi: "Xantatge, sacrifici, traïció i venjança, el combinat infal·libre de *La dama de Reus*", Barcelona, TNC/Proa, 2008. [Enllaç](#).
- SARRAZAC, Jean Pierre (ed.): "Apunts sobre la pulsio rapsòdica en el drama contemporani", postfaci a *Lèxic del drama modern i contemporani*. Barcelona, Institut del Teatre, 2008. Vegeu text al següent [enllaç](#)
- RIERA, Pere: "*Lluny de Nuuk*: drama contemporani, drama de la foscor", Tarragona, Arola Editors, 2010.
- IBSEN, Henrik: "Introducció", *Casa de nines*, Barcelona, Edicions 62, 2011. [Enllaç](#).
- TARRÉS, Irene: "La pell del xai, la dent del llop", *Chureca*, 2015. [Enllaç](#).
- YAGO, Joan: "Lluny de la desgràcia, lluny de la felicitat", *Un lloc comú*, Alzira, Bromera, 2015. [Enllaç](#).
- GUAL, Adrià: "Estudi introductori" (amb Enric Gallén), *Adrià Gual: Teoria escènica*, Barcelona, Punctum/ Institut del Teatre, 2016, ps.13-52. En castellà a Madrid, ADE. [Enllaç](#).
- DIVERSOS AUTORS: "Portem centenars, milers d'anys de camí...", pròleg a *El teatre, literatura?, I Seminari de teatre (2019)*, Barcelona, AELC, 2020.
- NAVARRO, SÍLVIA: "Si es queden amb el teu cervell, han guanyat", pròleg a Sílvia Navarro: *Negatius*, Barcelona, Comanegra/Institut del Teatre, 2021, ps.9-20. [Enllaç](#).
- SAUERTEIG, Thomas (ed.): "Per entendre per fi de què parlem (Sobre teoria teatral contemporània d'ençà del postdramàtic i fins al dia d'avui)", pròleg a Sauerteig, Thomas (ed.): *Nou(s) realisme(s)?*, Barcelona, Institut del Teatre/Angle editorial, 2022. [Enllaç](#).

Selecció d'articles i capítols de llibre més representatius:

-**“Josep Lluís i Rodolf Sirera: *Cavalls de mar*”**, *Els Marges*, núm.39, Barcelona, gener 1989, ps.126-128. [Enllaç](#).

-**“El “Teatre Íntim”**, *Pausa*, núm. 4, Barcelona, juliol 1990, ps. 13-18. [Enllaç](#).

-**“El retrobament del teatre de text: un procés per acabar”**, *Revista de Girona*, Any XXXVII, núm. 145, Girona, març-abril 1991, ps. 116-117. [Enllaç](#).

-**“Recepció: del text llegit al text sentit”**, *Pausa*, núm.8, Barcelona, juliol 1991, ps.60-67. [Enllaç](#).

-**“M. Josep Ragué i Arias: *Crits de gavines*”**, *Els Marges*, núm.44, Barcelona, setembre 1991, ps.125-127. [Enllaç](#).

-**“De l'opacitat i la transparència a *Desig*”**, *Pausa*, núm.10, Barcelona, setembre-desembre 1991, ps.41-47 [Enllaç](#).

-**“Josep M. Benet i Jornet: *Desig*”**, *Els Marges*, núm.45, Barcelona, gener 1992, ps.125-127. [Enllaç](#).

-**“El naixement d'un concepte”**, *Pausa*, núm.11, Barcelona, març 1992, ps.14-19. [Enllaç](#).

-**“Theater”**, *Catalan Review*, volum VIII, núm.1-2, Barcelona, 1994, ps.385-388. [Enllaç](#).

-**“Bernard-Marie Koltès”**, *Pausa*, núm.16, Barcelona, març 1994, ps.28-36. [Enllaç](#).

-**“Una valoració de la dramaturgia catalana actual”**, *Revista de Catalunya*, núm.86, Barcelona, juny 1994, ps.75-92. [Enllaç](#).

-**“Apunts per a una valoració de la dramaturgia catalana actual: realisme i perplexitat”**, *Pausa*, núm.17-18, Barcelona, octubre-desembre 1994, ps.25-47. [Enllaç](#).

-**“Llegir o no llegir”**, *Pausa*, núm. 19, Barcelona, març 1995, ps. 76-78 [Enllaç](#).

-**“Del barret al pentinat”**, *Pausa*, núm. 19, Barcelona, març 1995, ps. 23-31. [Enllaç](#).

-**“Al servei de la perplexitat”**, *El pou de lletres*, núm.F/6, Manresa, estiu 1997, ps.18-19. [Enllaç](#).

-**“Edgar Rice Burroughs: *Tarzan de les mones*”**, *El pou de lletres*, núm.G/7, Manresa, tardor 1997, ps.49-50. [Enllaç](#).

-**“La nova dramaturgia catalana: de la perplexitat a la diversitat”**, *Caplletra. Revista internacional de filologia*, núm. 22, primavera 1997, p. 49-68. (també s'ha publicat en castellà: **“La nueva dramaturgia catalana: de la perplejidad a la diversidad”**, *Estreno. Cuadernos del teatro español contemporáneo*, Penn State University, vol. XXIV, núm. 2, tardor 1998, p. 39-49. [Enllaç](#).

-**“Pocket Dictionary of Present-day Catalan Theatre: Autors”**, *Catalan Writing*, núm. 16, juny 1999, p. 23-30. [Enllaç](#).

-**“A manera de manifest: Lluïsa Cunillé i Maeterlinck”**, *El pou de lletres*, núm. K-11 / 12-L, hivern 1999, p. 46-47. Amb variacions, com a epíleg, a **“Notes d'autor”**, dins Carles Batlle: *Les veus de lambu*, Barcelona, Edicions 62, 1999, p. 69-76. [Enllaç](#).

-**“Notes de l'autor”**, dins *Les veus de lambu*, Barcelona, Edicions 62, 1999, ps.69-76. [Enllaç](#).

-**“La influència de Guimerà en l'obra primerenca d'Adrià Gual”**, *Llengua i Literatura*, núm. 10, 1999, p. 21-45. [Enllaç](#).

-**“Escriure l'escena, escriure per a l'escena”**, dins Glòria Bordons i Jaume Subirana: *Literatura catalana contemporània*, Barcelona, UOC/Proa, 1999, p. 392-398. [Enllaç](#).

-**“Lluna de neu, d'Adrià Gual: una mostra del decadentisme teatral a Catalunya”** (amb l'edició del text), *Assaig de Teatre*, núms. 18, 19 i 20, desembre 1999, p. 179-194. [Enllaç](#).

-**“La crítica teatral a Catalunya”**, *Serra d'Or*, núm. 481, gener 2000, ps. 51-56. [Enllaç](#).

-**“Two theatre initiatives in Barcelona: Conor McPherson at the Teatre Romea and Goldoni at the Teatre Nacional de Catalunya”**, *Western European Stages* (New York), vol. 12, núm. 2, primavera 2000, p. 67-70. [Enllaç](#).

-**“Més sobre el drama relatiu: la restitució de la història” i “Més sobre el drama relatiu: en resposta a un article de Jordi Coca”**, *Serra d'Or*, núm. 489, setembre 2000, ps. 54-55 i 56-57. [Enllaç](#).

-**"El drama relatiu"**, dins Carles Batlle: *Suite*, Barcelona, Proa, 2001, ps.17-23. [Traducció castellana **"El drama relativo"**, dins Carles Batlle: *Suite i Combate*. Madrid: SGAE, 2000, p. 9-15]. [Enllaç](#).

-**"El darrer teatre de Benet i Jornet: un cicle"**, dins Enric Gallén i Miquel Maria Gibert (eds.): *Josep M. Benet i Jornet i la fidelitat al teatre de text*, Barcelona, Universitat de Barcelona, Eumo Editorial, 2001. [Enllaç](#).

-**"La nouvelle écriture dramatique en Catalogne: de la "poétique de la sostraction", à la littéarisation de l'expérience"**, dins *Écritures dramatiques contemporaines (1980-2000). L'avenir d'une crise*. Actes du colloque des 6-7-8 décembre 2001 organisé par l'Université Paris III-Sobornne Nouvelle, *Études théâtrales*, núm. 24-25, 2002, p. 134-142. [Enllaç](#).

-**"Cultura responsable versus Cultura aparador"**, parlament llegit als actes de lliurament dels premis Crítica Serra d'Or 2002, *Serra d'Or*, núm.510, Barcelona, juny 2002, ps.18-19. [Enllaç](#).

-**"La realitat i el joc"**, *Pausa*, tercera època, núm. 20, Barcelona, gener 2005, p. 69-76. [Enllaç](#).

-**"La realitat del teatre català"**, *Avui* (27-6-2005)

-**"Notes sobre la fragmentació en el drama contemporani"**(I i II), *Pausa*, tercera època, núm. 21, Barcelona, juny 2005 i núm.22, Barcelona, novembre 2005. [Enllaç](#).

-**"Dels usos de la fragmentació en el drama català contemporani"**, *Actes del I Simposi Internacional sobre Teatre Català Contemporani*, Barcelona: Institut del Teatre, 2005, ps.177-193. [Enllaç](#).

-**"Drama català contemporani: entre el desert i la terra promesa"**, dins *L'escena del futur. Memòria de les arts escèniques als Països Catalans (1975-2005)*, Vilanova i la Geltrú: Edicions El Cep i la Nansa (*Argumenta*, 6), 2006, p. 75-102. [Enllaç](#).

-**Article per al catàleg del Festival NEUE STÜCKE AUS EUROPA 2006/NEW PLAYS FROM EUROPE 2006**. Theaterbiennale des Hessischen Staatstheaters Wiesbaden, juny 2006.

-**"Contemporary Catalan Theatre: Between the Desert and the Promised Land"**, dins *Catalan Theatre 1975-2006: Politics, Identity and Performance*, *Contemporary Theatre Review*, Volume 17, núm.3, Ed. Routledge, 2007. [Enllaç](#).

- "Entrevistes als autors. Pere Riera per Carles Batlle"**, *Pausa*, núm.27, Barcelona, 2007. [Enllaç](#).
- "La segmentació del text dramàtic contemporani (un procés per a l'anàlisi i la creació)"**, dins *Estudis escènics. Quadern de l'Institut del Teatre*, núm. 33-34, hivern 2008, p. 13-35. Versió castellana no definitiva a *Apuntes* (Xile), núm. 129, 2007. [Enllaç](#).
- "Drama contemporáneo y choque de culturas (o la dramaturgia del mestizaje)"**, dins *Jornadas. Teatro y diálogo entre culturas*, Múrcia, Ayuntamiento de Múrcia, 2008, p. 11-16. [Enllaç](#).
- "Nova dramaturgia catalana. Nou idees per fer balanç"**, dins Llobart, M. (ed.): *Teatre català contemporani. Monografia: entorn de l'obra de Jordi Galceran, Traverses-estudis catalans*, Universitat Paris 8, editat a Alacant, Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes, 2008. [Enllaç](#).
- "Perplexité, perspective: la relativité dans l'identité européenne"**, dins Théâtre fabrique d'Europe, *Études Théâtrales*, núm.46. 2009. Centre d'études théâtrales. UC de Louvain, p. 73-77. En català a *Catalan Review*, Vol. XXIII, 2009, p. 243-248. [Enllaç](#).
- Capítol i mòduls didàctics dedicats al teatre a la ***Introducció a l'estudi de la literatura***, Barcelona, UOC, 2009. [Enllaç](#).
- "Drama contemporáneo, perspectiva y manipulación"**, dins Actes del 3ème colloque-rencontres internationales *Le créateur et sa critique 3. Manipuler et travestir*, laboratoire Laboratoire L.CE., Université Lumière Lyon 2, 18-20 mars 2010. Dins Merlo, Philippe (ed.): *Le créateur et sa critique. Tome 3: Manipuler et travestir*. Saint-Etienne: Presses Universitaires de Saint-Etienne. [Enllaç](#).
- "La reconquesta del real en l'escriptura dramàtica contemporània"**, *Pausa* (Barcelona), núm. 33, desembre de 2011, p. 27-44. [Enllaç](#).
- "Le théâtre turc contemporain: une écriture de la schizophrénie"**, dins *Théâtre contemporain. Orient Occident*, Montpellier, L'Entretemps, Vol. 1, 2012. [Enllaç](#).
- "A modo de doble decálogo: razones para seguir y no seguir escribiendo teatro"**, *Cuadernos de dramaturgia contemporània*, Alacant, núm. 17, 2012, p. 9-13. [Enllaç](#).
- "Das reale im zeitgenössischen drama"**, *Neue Stücke aus Europa* (Wiesbaden), maig-juny de 2012, p. 181. [Enllaç](#). (p.15)

- "Ibsen i Fosse, contemplant els fiords"**, *Visat* (PEN Català, Barcelona), núm. 14, octubre de 2012. [Enllaç](#).
- "El còmic: una dramaturgia mestissa"**, *Estudis Escènics*, núm. 39-40, 2013. [Enllaç](#).
- "Méthode Tremendo de dramaturgie cartomancienne"**, dins *Passage du témoin : Autour de Jean-Pierre Sarrazac, Études Théâtrales*, núm. 56-57, 2013, p. 234-247. En català a Carles Batlle: *Teatre reunit (1995-2019)*, Tarragona, Arola, 2020. [Enllaç](#).
- "Adrià Gual, dramaturg simbolista"**, *Serra d'Or*, núm. 640, abril 2013, p. 72-76. [Enllaç](#).
- "Faules sobre el compromís i la contemporaneïtat de l'artista"**, *Pausa*, núm. 36, Barcelona, 2014. [Enllaç](#).
- "Model, partitura i material en l'escriptura dramàtica contemporània: una solució"**, presentat al col·loqui "Drame contemporani: renaissance ou extinction?", Université Paris-Sorbonne, 12 de octubre de 2015. Publicat en català i francès a *Drama contemporani: renaixença o extinció?*, Barcelona, Punctum/Institut del Teatre/UPF/ Université Paris-Sorbonne, 2016. [Enllaç](#). Una versió abreujada en llengua castellana es pot trobar a *Pausa*, núm. 37, Barcelona, 2015 [Enllaç](#).
- "L'Obrador Internacional de Dramatúrgia de la Sala Beckett (o l'obertura de la dramatúrgia catalana cap al món)"**, *Serra d'Or*, núm. 683, novembre 2016. [Enllaç](#).
- "El Projecte de Recerca de les Arts Escèniques Catalanes (PRAEC)"**, *Terminàlia*, 2016, ps.42-44. [Enllaç](#).
- "Magda Puyo o la generositat (d'una directora que munta textos contemporanis autòctons)"**, *Pausa*, núm.38, Barcelona, 2016. [Enllaç](#).
- "Roland Schimmelpfennig, o la reivindicació de la ficció"** (conversa amb l'autor), *Pausa*, núm.39, Barcelona, 2017. [Enllaç](#).
- "Xerrada entre Davide Carnevali i Carles Batlle"**, *Estudis escènics*, 17 de gener de 2018. [Enllaç](#).
- "La identitat en crisi. Recuperació / construcció de la identitat i noves formes en la dramatúrgia contemporània"**, dins *Dramatúrgies contemporànies per a la igualtat: autories, escenificacions, recepcions. Una visió comparatista*, València. Universitat de València, 2019, ps.17-60. [Enllaç](#).

-«Ser y no ser al mismo tiempo.» Una conversa amb Sergio Blanco, *Pausa*, núm. 41, Barcelona, 2019. [Enllaç](#).

-«El dramaturgo es un traductor inverso, trabaja en una lengua que nunca va a ser la final». Una xerrada amb Gabriel Calderón. *Pausa*, núm.41, Barcelona, 2019. [Enllaç](#).

-"La cuina de l'autor", dins *Carles Batlle (1995-2019)*, Tarragona: Arola Editors, 2020, p.31-38. [Enllaç](#).

-"Perspectives sobre el debat a classe: protocols cartomàntics", dins *Tot el món és igual que un escenari. Estudis d'història, crítica i didàctica del teatre oferts a Enric Gallén en el seu setantè aniversari, Treballs de la Societat Catalana de Llengua i Literatura*, 22, IEC, 2021, ps.33-50. En castellà a Mèxic, *Paso de Gato*, any 20, núm.87, ps.38-43. [Enllaç](#).

-"«Qué queremos en cada momento que el receptor este pensando o sintiendo.». El receptor implícit al cor de la teoria dramaturgica de José Sanchis Sinisterra", *Pausa*, núm.45, 2023. [Enllaç](#).

-"«Dramatúrgies de l'ambigüitat» en l'actualitat. Recuperant la ficció", *Actes del I Congrés de Literatura Catalana de la Postmodernitat*, 2024 (en premsa). [Enllaç](#).



(B)

Experiència en l'àmbit artístic (Detall)

1.Premis:

- **Premi "Xavier Fàbregas" d'assaig** (IT, 1990): *Adrià Gual i el teatre simbolista*.*
- **Accèsit al Premi "Ignasi Iglésias"** (1994): *Sara i Eleonora*. [Enllaç](#).
- **Premi SGAE** (1999): *Suite*. [Enllaç](#).
- **Premi de la Crítica "Serra d'Or"** (2002): *Adrià Gual (1891-1902): per un teatre simbolista*. [Enllaç](#).
- **Premi Recull "Josep Amatller"** (2002): *Oasi*. [Enllaç](#).
- **"Übersetzerpreis der Stadt Bremen". Millor traducció en el Festival de Bremen "Europäisches Theater 2004"** (2004): *Oase*. [Enllaç](#).
- **Selecció Stückemarkt. Theatertreffen Berliner Festspiele 2004**. Lectura dramatitzada. Direcció: Rafel Sánchez (2004): *Versuchung*. [Enllaç](#).
- **Selecció Maison Antoine Vitez** (2004): *Temptació*. [Enllaç](#).
- **Selecció Maison Antoine Vitez** (2007): *Trànsits*. [Enllaç](#).
- **Premi Born de Teatre** (2008): *Oblidar Barcelona*. [Enllaç](#). i [Enllaç](#).
- **Premi 14 d'abril (Memorial democràtic de la Generalitat de Catalunya)** (2009): *Zoom*. [Enllaç](#).
- **Premi Frederic Roda de teatre** (2018): *Still Life (Monroe/Lamarr)*. [Enllaç](#).
- **Selecció Maison Antoine Vitez** (2019): *Still Life*. [Enllaç](#).
- **Premi Octubre de València (Pere Capellà)** (2019): *Nòmades*. [Enllaç](#).
- **Premi Recull "Josep Amatller"** (2024): *La seducció*.

2. Detall del cv artístic:

(Les entrades s'acrediten amb un enllaç. Les estrenes a la Sala Beckett i al TNC, a més, tenen un certificat unificat en pdf.).



Novel·la

- *Kàrvadan. La llegenda de l'impostor*, Barcelona, La Galera, col. Kimera, 2012. (Versió en català i versió en castellà). [Enllaç](#).
- *Sota l'ombra del drac de pedra*, Barcelona, La Galera, col. Kimera, 2014. [Enllaç](#).
- *De la sang dels blaus*, Olot, Llibres de Batet, 2016. [Enllaç](#).
- *El jinete de Pegaso*, Gredos, 2017. [Enllaç](#).
- *La doble vida d'Okita Sôji*, Barcelona, Columna, 2022. [Enllaç](#).

Teatre

- *Sara i Eleonora*

EDICIONS

Sara y Eleonora, Escena (Barcelona), núm. 20, 1995. (Trad. Maria Zaragoza). [Enllaç](#).

Sara i Eleonora. Alzira: Bromera, 1997; reeditada al 2011. [Enllaç](#).

ESTRENES

Estrenada al Teatre Adrià Gual ("La Cuina") de Barcelona. Octubre 1995. Direcció: Laura Fernández i Maria Zaragoza. [Enllaç](#)
També a la Fira de Tàrraga i a la Sala Maria Plans (Centre Dramàtic del Vallès) [Enllaç](#)

- *Combat*

EDICIONS

Combat, València, Tres i Quatre, 1999. [Enllaç](#)

Combate i Suite [publicades juntes], Madrid, SGAE, 2000. (Trad. Alejandro Montiel). [Enllaç](#)

Kampf, Merlin Verlag, "Merlin Theater", 2002. (Trad. Maurici Farré i Lea Niklas). [Enllaç](#)

Combat, París, Éditions de l'Amandier, 2002. (Trad. Isabelle Bres). [Enllaç](#)

Combat, *Performing Arts Journal (PAJ)* (Nova York), vol. XXVII, núm. 79, gener 2005, p. 65-81. (Trad. Sharon G. Feldman, Pere Bramon i Neil Charlton). [Enllaç](#) i [Enllaç](#)

ESTRENES

Estrena a la Sala Beckett de Barcelona. Gener 1998. Direcció: Ramon Simó. [Enllaç](#)

Estrena en francès al Théâtre Ouvert de Luxemburg. Novembre 2001. Direcció: Nicolas Steil. [Enllaç](#)

Altres muntatges en francès: a Théâtre à Corps Perdus & Le Collectif du Terrain Vague, Montréal. Maig 2005. Direcció: Geneviève L. Blais (amb textos també de Wajdi Mouawad, Daniel Keene i altres). [Enllaç](#)

Estrena en alemany, al Festival Neue Akzente, Augsburg, Juny 2003. Direcció: Britta Schreiber. [Enllaç](#)

Estrenada a Mèxic a Monterrey, N.L., Teatro de la Ciudad, abril 2007, companyia Balam Teatro, direcció de Monica Jasso. [Enllaç](#)

Estrenada a Alemanya, Berlín, Balhaus Naunynstraße, gener 2010, direcció de Cem Sultan Ungan. [Enllaç](#)

Estrena en alemany al teatre TIG7 de Manheim (Alemanya), novembre de 2012. Direcció: Stefan Grieshaber. [Enllaç](#)

Lectures dramatitzades

Lectura dramatitzada al Sitges Teatre Internacional 1995.

Lectura dramatitzada al Théâtre 13 de París. Març 2002. Direcció: Philippe Macaigne. I lectura dramatitzada al Théâtre du Rond Point de París. Octubre 2002. Direcció: Philippe Macaigne. [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada al Schille Theaterhaus de Leipzig, març 2007. Direcció: Alexander Marusch. [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada a la Sala Beckett, 3-3-2016. Direcció: Ramon Simó. [Enllaç](#)

- *Les veus de lambu*

EDICIONS

Les veus de lambu, Barcelona, Edicions 62, 1999. [Enllaç](#)

Las voces de Yambu, Madrid, ADE, 2001. (Trad. Ignasi Garcia Barba) [Enllaç](#)

[Traducció inèdita] [Enllaç](#)

Yambu, Merlin Verlag, 2003. (Trad. Thomas Sauerteig i Hans Richter).

ESTRENES

Estrena a la Sala Beckett de Barcelona. Gener 2003. Direcció: Thomas Sauerteig. Temporada de Versus Teatre, tardor 2004. [Enllaç](#)

Lectures dramatitzades

Lectura dramatitzada al Sitges Teatre Internacional, 1998. Direcció Joan Castells. [Enllaç](#)

- *Suite*

EDICIONS

Combate i Suite [publicades juntes], Madrid, SGAE, 2000. [Enllaç](#)

Suite, Barcelona, Proa, 2001. [Enllaç](#)

Suite i Oasi [publicades juntes], París, Éditions du Laquet, 2003. (trad. Isabelle Bres). [Enllaç](#)

Suite, Firenze: Alinea Editrice, 2004. (Trad. Mari Carmen Llerena). [Enllaç](#) i [Enllaç](#)

[Traducció inèdita] [Enllaç](#)

Suite. Traducció inèdita a l'anglès amb el suport de la Convenció Teatral Europea, 2000. (Trad. Sharon G. Feldman). [Enllaç](#)

ESTRENES

Estrenada a la Sala Beckett de Barcelona. Gener 2001. Direcció: Toni Casares. [Enllaç](#)

Estrenada a Sevilla, Sala La Fundición. Octubre 2010. Direcció: Luís Maluenda (amb funcions també a Ciudad Real, Saragossa, Los Santos de Maimona i Madrid). [Enllaç](#)

Lectures dramatitzades

Lectura dramatitzada en castellà al Círculo de Bellas Artes de Madrid. Octubre 2000. Direcció: Francisco Vidal. [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada en castellà a La Habana (Cuba). 2003. Direcció: Abelardo Estorino. [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada en anglès a la Bonner Biennale. 2000. (Trad. Sharon G. Feldman, amb el suport de la Convenció Teatral Europea) [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada en francès al "XXIè Festival Théâtre Franco-Ibérique et Latino-Américain", de Bayonne. Octubre 2001. (Trad. Isabelle Bres)

Lectura dramatitzada en italià. Teatro "Studio Eleonora Duse", Academia Nazionale d'Arte Drammatica "Silvio D'Amico". Novembre 2005. Trad. Mari Carmen Llerena) [Enllaç](#)

- *Bizerta 1939*

EDICIONS

Bizerta 1939, *Els Marges*, núm. 69, gener 2002. [Enllaç](#)

Bizerta 1939, Madrid, Asociación de Autores de Teatro, 2002. (Trad. M. José García). [Enllaç](#), p.3

ESTRENES

Estrenada com a text radiofònic a COM.Ràdio, el 15 de juliol del 2006. Direcció: Anna Llopart. Producció: Àrea Tangent.

- *Oasi*

EDICIONS

Oasi, Barcelona, Edicions 62, febrer 2003. [Enllaç](#)

Suite i Oasi [publicades juntes], París, Éditions du Laquet, 2003 (trad. Isabelle Bres). [Enllaç](#)

Oasi, *Revista Galega do Teatro*, verán 2008, núm. 55 (Textos, 52) (trad. Afonso Becerra). [Enllaç](#)

[Traduccions inèdites] [Enllaç](#)

Oasis. 2003 (Trad. al castellà d'Ignasi Garcia Barba).

Oase. Merlin Verlag, 2003 (Trad. a l'alemany de Thomas Sauerteig).

Lectures dramatitzades

Lectura dramatitzada en francès al Théâtre du Chaudron. La Cartoucherie, de París. Desembre 2003. Direcció: Agathe Alexis. [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada en alemany al Festival de "Europaïsches Theater". Bremer Theater. Febrer 2004 [Enllaç](#)

- *La pilota i la formiga*

EDICIONS

La pilota i la formiga, *Monòlegs*, Barcelona, Associació d'Actors i Directors Professionals de Catalunya, 2003. [Enllaç](#)

La pelota y la hormiga, Madrid, AAT, 2004 (Trad. Antonio Morcillo) [Enllaç](#)

ESTRENES

Estrenada al Mercat de les Flors de Barcelona a la Marató de monòlegs 2003. Octubre 2003. Actor: Pep Pla. Direcció: Glòria Balaña i Ginette Muñoz. [Enllaç](#)

Estrenada en llengua castellana al Círculo de Bellas Artes de Madrid. Març 2004. [Enllaç](#)

- *Nits a Basora*

ESTRENES

Nits a Basora. Estrenada al Teatre Principal d'Olot. Setembre 2003. Direcció: Pere Planella. [Enllaç](#)

- *Temptació*

EDICIONS

Temptació, Barcelona, Proa/TNC, 2004. [Enllaç](#) i [Enllaç](#)

Versuchung, Merlin Verlag, 2004, publicat a *Theater der Zeit* (Berlín), núm. 6, juny 2004. (Trad. Thomas Sauerteig i Hans Richter). [Enllaç](#)

Tentación, Madrid, SGAE, 2005. (Trad. Antonio Morcillo). [Enllaç](#)

Tentation, París, Éditions Théâtrales, 2006. (Trad. Isabelle Bres). [Enllaç](#)

Tentazione, Perugia, Edizioni Corsare, 2007 (Trad. Laura Bernardini). [Enllaç](#)

Pokuseni, dins *Tri katalnske hry*. Praga: Edice Soucasná hra, 2008 (Trad. Eva Kadleckova). [Enllaç](#)

Pokusa, Cracòvia, Panga Pank, 2009 (Trad. Anna Sawicka). [Enllaç](#)

Bastan Çikarma, Istanbul, Ve diger seyler toplulugu, 2010 (Trad. Zerrin Yanikkaya). [Enllaç](#)

Temptació (Traducció al persa de Moein Mohebalian). [Enllaç](#)

[Traduccions inèdites] [Enllaç](#)

Tentaçao (Traducció al portuguès de José Rubens Siquiera). [Enllaç](#)

Tentation (Traducció a l'anglès de Elisabet Ràfols). [Enllaç](#)

Πειρασμός (Traducció al grec del grup "Els de Paros": Dimitris Psarrás, Yiannis Mantás, Alejandro Bavéas i María Jatzimanuíl). [Enllaç](#)

ESTRENES

Estrenada en català al Teatre Nacional de Catalunya, Barcelona. Novembre 2004. Direcció: Rafel Duran. [Enllaç](#)

Estrenada a Àustria al Burgtheater de Viena. Desembre 2004. Direcció: Michael Schöndorf. [Enllaç](#)

Estrenada a Alemanya a la ràdio WDR. L'11 de juny del 2005. Direcció: Martin Zylka. [Enllaç](#)

Estrenada a Tübingen. Desembre 2005. Direcció: Alexander Nerlich. [Enllaç](#)

Estrenada en francès al Théâtre du Saucy de Metz, al Théâtre du Moulin de Toul i al Théâtre de Lunéville (França). Abril 2006. Direcció: Jean de Pange. [Enllaç](#)

Estrenada a Mönchengladbach. Abril 2007. Direcció: Dominik Günther. [Enllaç](#)

Estrenada a Hamburg. Theater N.N. Novembre 2009. Direcció: Dieter Seidel. [Enllaç](#)

Estrenada com a workshop a Saskatoon (Canadà). Desembre 2009. Direcció Tom Bentley-Fisher i Kim Searle.

Estrenada al Festival Quartieri dell'Arte (Viterbo. Tuscania). Setembre 2009. Direcció: Nuccio Siano. [Enllaç](#)

Estrenada al Devlet Tiyatrolari d'Istanbul la temporada 2010-2011. Direcció: Mehmet Birkiye. [Enllaç](#)

Estrena en alemany al teatre TIG7 de Manheim (Alemanya), març de 2013. Direcció: Inka Neubert. [Enllaç](#)

Estrenada en txec a Praga, Divadlo Komedie, octubre 2019. Direcció: Viktorie Čermáková. [Enllaç](#)

Estrenada en grec a Atenes, Skrow Theater, febrer 2020. Direcció: Zanásis Dovris. [Enllaç](#)

Estrenada en persa a Teheran, 2023. Direcció: Moein Mohebalian [Enllaç](#)

Lectures dramatitzades

Lectura dramatitzada en alemany al Stückemarkt (Theatertreffen Berliner Festspiele, maig 2004), Berlín. Direcció: Rafael Sánchez. [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada en francès al Théâtre de l'Atalante de París. Octubre 2005. Direcció: Susana Lastreto. [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada en portuguès al Teatre Sesc Pinheiros de Sao Paulo, el 17 de novembre de 2005. (Trad. José Rubens Siquiera). [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada en txec al Teatre Na Zábřadl de Praga. Novembre 2008. Direcció: Jaroslava Siktancova. [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada en francès (Festival Mousson d'été). Agost 2009. Direcció: David Bobée. [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada a Montréal. Théâtre de Quat'sous. Setembre 2009. Direcció: Martin Faucher. [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada a Istanbul. Yeni Metin Yeni Tiyatro. Desembre 2009. Direcció: Mark Levitas. [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada a Bidgoszcz (Polònia). Teatr Polski. Octubre 2010. Direcció: Reda Haddad. [Enllaç](#)

- *Trànsits*

EDICIONS

Trànsits, Tarragona, Arola Editors, 2007. [Enllaç](#)

Transit, Merlin Verlag, 2007 (Trad. Thomas Sauerteig i Hans Richter). [Enllaç](#)

Transiti, dins *Il metodo Gönhom e altre eccezioni*, Burgos, Gran Via, 2007 (Trad. Laura Bernardini). [Enllaç](#)

Transit, Montreuil-sous-Bois (París), Éditions Théâtrales/ Maison Antoine Vitez, 2008 (Trad. Isabelle Bres). [Enllaç](#)

Tránsitos, Bilbao, Artezblai, 2011 (Trad. al castellà de Lucía de la Maza). [Enllaç](#)

[Traducció inèdita] [Enllaç](#)

Transits (Traducció a l'anglès de Sharon Feldman). Veure: www.catalandrama.cat (2012) [Enllaç](#)

ESTRENES

Estrena en català a la Sala Beckett de Barcelona, octubre de 2007. Direcció: Magda Puyo. També a la Sala la Planeta de Girona [Enllaç](#)

Estrena en castellà a Xile. Festival de Dramaturgia Europea 2009. Direcció: Cristian Keim. [Enllaç](#)

Estrena en alemany al teatre TIG7 de Manheim (Alemanya), novembre de 2012. Dir. Inka Neubert. [Enllaç](#)

Lectures dramatitzades

En alemany, a la Fira del llibre de Frankfurt 2007. Direcció: Inka Neubert. [Enllaç](#) o [Enllaç](#)

En castellà, als II Encuentros en Magalia, 2007. Direcció: Ricard Gàzquez [Enllaç](#)

- *Oblidar Barcelona*

EDICIONS

Oblidar Barcelona, Tarragona, Arola Editors, 2009. [Enllaç](#)

Olvidar Barcelona, Primer acto, núm. 330, IV, 2009, p. 23-67
(Trad. Juan Carlos Martel). [Enllaç](#)

Esquecer Barcelona, Revista Galega do Teatro, núm. 59, verán 2009 (Trad. Afonso Becerra de Becerreá). [Enllaç](#)

Bartzelona ahaztu, Bilbao, Artezblai, 2009 (Trad. Iñaki Ziarrusta). [Enllaç](#)

Βαρκελώνη, όπως νοσταλγία, Atenes, Εκδόσεις Απαρσις, 2012.
(Traducció al grec del grup «Els de Paros»: Dimitris Psarrás, Yiannis Mantás, Alexandros Bavéas i María Jatzimanuíl). [Enllaç](#)

[Traduccions inèdites] [Enllaç](#)

Vergesst Barcelona!. Merlin Verlag, 2010 (Traducció a l'alemany de Kirsten Brandt). [Enllaç](#)

Oublier Barcelona (Traducció de treball al francès de Ian Ericksen).

Lectures dramatitzades

Lectura dramatitzada en grec al Teatre Altera Pars d'Atenes, primavera 2012. [Enllaç](#)

Lectura dramatitzada en alemany al teatre TIG7 de Manheim (Alemanya), novembre de 2012. [Enllaç](#)

- *Zoom*

EDICIONS

Zoom, Tarragona, Arola, 2010. [Enllaç](#)

[Traduccions inèdites] [Enllaç](#)

Zoom (traducció al francès de Fabrice Corrons). [Enllaç](#)

ESTRENES

Sala Beckett de Barcelona, març de 2012. Dir. Xavier Albertí.
[Enllaç](#) i [Enllaç](#)

Lectures dramatitzades

Teatre Sorano de Toulouse, febrer 2012, companyia Jean Seraphin. Direcció: Alain Piallat. Traducció al francès de Fabrice Corrons. [Enllaç](#)

- *Perseu*

EDICIONS

Perseu, dins *Espriu x dotze. Dramatúrgies curtes per a joves*, volum I, Tarragona, Arola, 2014. [Enllaç](#)

- *Still life (Monroe-Lamarr)*

EDICIONS

Still life (Monroe-Lamarr), Tarragona, Arola Editors / TNC, 2019 (pròleg de Sergi Belbel). [Enllaç](#)

[Traduccions inèdites] [Enllaç](#)

Still Life (Monroe-Lamarr) (Traducció al francès de Laurent Gallardo). Maison Antoine Vitez, 2020. [Enllaç](#)

Still Life (Monroe-Lamarr) (Traducció a l'anglès de Sharon G. Feldman). Amb el suport de la SGAE, 2020. [Enllaç](#)

Still Life (Monroe-Lamarr) (Traducció a l'italià de Pino Tierno). Amb el suport de l'IRL, 2021.

ESTRENES

Barcelona, Teatre Nacional de Catalunya, novembre 2020.
Direcció: Sergi Belbel. [Enllaç](#)

Ginebra. Théâtre Poche/GVE, febrer 2022. Direcció: Anne Bisang. [Enllaç](#) (D'aquest muntatge, la Televisió Suïssa, actualment n'està fent una pel·lícula).

- *Nòmades (o El Camell Blau)*

EDICIONS

Nòmades (o El Camell Blau), València, Tres i Quatre, 2020. [Enllaç](#)

[Traduccions inèdites] [Enllaç](#)

Nòmades (Traducció al francès d'Alice Bonnefoi). SGAE, 2022.

- *Carles Batlle (1995-2019). Teatre reunit*

EDICIONS

Carles Batlle (1995-2019). Teatre reunit, Tarragona Arola, 2020.

[Enllaç](#)

Dramatúrgies (adaptacions)

- ALMODÓVAR, Pedro: *Jo, Patty Diphusa* [adapació dramàtica amb Mariona Anglada]. Centre Dramàtic del Vallès, 1993. [Enllaç](#)
- VIRTANEN, Harry: *Nyam-Nyam* [adapació dramàtica]. Centre Dramàtic del Vallès, 1994. [Enllaç](#)
- GUIMERÀ, Àngel: *La festa del blat* [adapació dramàtica]. Centre Dramàtic de la Generalitat de Catalunya, 1996. [Enllaç](#)
- IGLÉSIAS, Ignasi: *La barca nova* [adapació dramàtica]. Barcelona: TNC/Proa, 2000. (Obra representada al TNC, temporada 1999-2000; dir. Joan Castells) [Enllaç](#) i [Enllaç](#)
- RUYRA, Joaquim: *Un ram de mar* [adapació dramàtica amb Pep Paré]. (Obra representada al TNC, temporada 2004-2005; dir. Joan Castells) [Enllaç](#)
- ÖZSOY GÜLAN, Yeşim: *Històries d'Istanbul. A contrapeu*. [adapació dramàtica; amb el suport a la traducció de Yldiray Ileri]. (Lectura dramatitzada a Quars Teatre, Barcelona, 2015. Direcció de Joan Arqué.) Estrenada al Teatre Lliure (Espai Lliure) / Festival Grec, durant la temporada 2017-2018. [Enllaç](#)

Traduccions

- ASCIANO, Jean-Luc: *A vue* (espectacle de dansa contemporània) (2022) [Enllaç](#)
- DANAN, Joseph: *Roaming monde*. [Enllaç](#)
- DILASSER, Marie: *Paisatge interior brut*. [Enllaç](#)
- LESCOT, David: *Matrimoni*. [Enllaç](#)
- LESCOT, David: *Un home en fallida*. [Enllaç](#)
- ÖZSOY, Yeşim: *Històries d'Istanbul. A Contrapeu* [amb el suport a la traducció del turc de Yldiray Ileri]. [Enllaç](#) i [Enllaç](#)
- PICQ, Jean-Ives i WORMS, Jeannine: *El cas Gaspard Meyer*. Barcelona: RE&MA, col. En Cartell, núm. 4, 2002. [Enllaç](#) i [Enllaç](#)
- SONNTAG, Frédéric: *George Kaplan*. [Enllaç](#) i [Enllaç](#) i [Enllaç](#)
- AMANN, Baptiste: *La truita*. [Enllaç](#)

3.Sobre Carles Batlle (selecció de textos):

(per ordre alfabètic)

- ARAN, Ramon: "Vindicació de la literatura dramàtica o la formalització del teatre contemporani", *Els Marges*, núm.126, 2002, ps.124-130. [Enllaç](#)
- AZNAR, Manolo: "El somni d'anar nord enllà o les immigrants magribines en el teatre català actual", dins *I Simposi Internacional sobre Teatre català contemporani. De la transició a l'actualitat*, Barcelona, Institut del Teatre, 2005, p. 129-176. [Enllaç](#)
- BELBEL, Sergi: "Carles Batlle, théoricien et dramaturge", dins *Tentation*, Paris, Éditions théâtrales, 2004, p. 7-10. [Enllaç](#)
- BELBEL, Sergi: "Batlle / Monroe / Lamarr / Juxtaposicions / Natura viva", dins Carles Batlle, *Still Life (Monroe/Lamarr)*, Tarragona, Arola, 2020, p.7-21. [Enllaç](#)
- BENET i JORNET, Josep M.: "Pròleg", dins *Combat*, València, Tres i Quatre, 1999, p. 7-17. [Enllaç](#)
- CARNEVALI, Davide: "A qui no li agrada una bona història?", dins Carles Batlle: *El drama intempestiu. Per una escriptura dramàtica contemporània*, Barcelona, Angle / Institut del Teatre, 2020. Veure també edicions castellana i francesa d'aquest llibre. [Enllaç](#)
- CASTELLS, Joan: "Introducció", dins *Sara i Eleonora*, Alzira, Bromera, 1997, p. 9-32. [Enllaç](#)
- CASTELLS, Joan: "Pròleg" a *Les veus de lambu*, Barcelona, Edicions 62, 199, ps.7-11. [Enllaç](#)
- CORRAL, Anna: "Zoom de Carles Batlle, un teatro de gran espesor poético", *Gestos. Teoría y práctica del teatro hispano* (California, EE.UU.), any 27, núm. 54, novembre de 2012. [Enllaç](#)
- CORRAL, Anna: "«Devenir Carles Batlle»: amor, guerra y muerte en *Combat y Zoom*", *Estudios filológicos*, núm.53, 2014, ps.39-53. [Enllaç](#)
- CORRONS, Fabrice: "De la mère empêchée au spectateur empêché: *Suite de Carles Batlle*", Colloque international «Les mères empêchées dans la littérature espagnole contemporaine», Laboratoire Arc-Atlantique, Université de Pau et des Pays de l'Adour, 19-21 octobre 2006. Publicat a Mékouar-Hertzberg, Nadia (ed.): *Nouvelles figures maternelles dans la littérature espagnole contemporaine, Les «mères empêchées»*. Paris, L'Harmattan, 2009, p. 261-277. [Enllaç](#)

- CORRONS, Fabrice: "Del travestir teatral a la escritura mestiza en la obra de Carles Batlle", 3ème colloque-rencontres internationales *Le créateur et sa critique 3. Manipuler et travestir*, laboratoire Laboratoire L.CE., Université Lumière Lyon 2, 18-20 mars 2010. Dins Merlo, Philippe (ed.): *Le créateur et sa critique. Tome 3: Manipuler et travestir*. Saint-Etienne: Presses Universitaires de Saint-Etienne. [Enllaç](#)
- CORRONS, Fabrice: "Bien plus qu'un intertexte... Analyse du dispositif de la bande dessinée dans l'œuvre théâtrale de Carles Batlle", colloque international *Bande-dessinée, animation, spectacle vivant: remediation*, Université Lumière Lyon 2, 8-9 avril 2011. [Enllaç](#)
- CRASTES, Fabienne: "Pulsión rapsódica y mestizaje cultural: una visión de Europa en *Trànsits* de Carles Batlle", dins *VII Coloquio Internacional de Teatro Latinoamericano LATINOAMÉRICA Y EUROPA: MIRADAS CRUZADAS EN EL TEATRO CONTEMPORÁNEO*, Elx, novembre 2013. [Enllaç](#)
- CRASTES, Fabienne: "La configurations archipélisque dans l'univers dramatique de Carles Batlle. Une dramaturgie du métissage", *Laboratoire LISA*, Universitat de Còrsega, 2015.
- DE PANGE, Jean: "Une rencontre nécessaire. *Tentation*, de Carles Batlle, traduit du catalan par Isabelle Bres, 2006", *Aparté, le billet des ami·e·s des éditions Théâtrales*, n° 9, 31 de maig del 2020, p. 3-4. [Enllaç](#)
- DUPREY, Jennifer: "La escenificación del mestizaje: *Temptació* de Carles Batlle", *Gestos*, núm. 45, novembre 2008, p. 1-27. [Enllaç](#)
- DUPREY, Jennifer: "*Temptació*: between the logic of identity and contamination", dins *The Aesthetics of the Ephemeral*. Nova York: State University of New York Press, 2014. [Enllaç](#)
- FELDMAN, Sharon: "Catalunya Invisible: Contemporary Theatre in Barcelona." Special cluster: Barcelona. Ed. Brad Epps. *Arizona Journal of Hispanic Cultural Studies* 6 (2002), ps.269-87. [Enllaç](#)
- FELDMAN, Sharon: "Tornar a casa", pròleg a *Oasi*. Barcelona, Edicions 62, 2003, p- 7-19. [Enllaç](#)
- FELDMAN, Sharon: "Imagining Europe: Carles Batlle's Combat: Landscape in the Aftermath." Preface to Catalan play by Carles Batlle. Trans. Sharon G. Feldman, with Pere Bramon and Neil Charlton. *PAJ: A Journal of Performance and Art* (MIT Press) 27.1 (January 2005): 61-64. [Enllaç](#)
- FELDMAN, Sharon: Partial reprint (in Spanish). "Catalunya invisible: La dramaturgia contemporánea barcelonesa", *Bases metodológicas para unha historia comparada das literaturas da península ibérica*. Ed. Anxo Abuín González and Anxo Tarrío Varela. Santiago de Compostela, Universidade de Santiago de Compostela, 2005. 401-21. [Enllaç](#)

- FELDMAN, Sharon: "Els paisatges del teatre català contemporani: de Benet i Jornet a Cunillé", *I Simposi Internacional sobre teatre català contemporani: De la transició a l'actualitat*. Barcelona, Institut del Teatre de la Diputació de Barcelona, 2006. 55-69. [Enllaç](#)
- FELDMAN, Sharon: "Els paisatges europeus de Carles Batlle." Postfaci a *Trànsits*. Catalan play by Carles Batlle. Tarragona, Arola, 2007, ps. 135-41. [Enllaç](#)
- FELDMAN, Sharon: "Carles Batlles europäische Landschaften." Postfaci a *Transit*. Gifkendorf (Germany), Merlin Verlag, 2007. 109-33. [Enllaç](#)
- FELDMAN, Sharon: "The Sala Beckett and the Zero Degree of Theatricality: From Lluïsa Cunillé to Carles Batlle." Special issue: Catalan Theatre 1975-2006: Politics, Identity and Performance. Ed. Maria Delgado, David George, and Lourdes Orozco. *Contemporary Theatre Review* 17.3 (August 2007): 370-84. [Enllaç](#)
- FELDMAN, Sharon: *In the Eye of the Storm: Contemporary Theatre in Barcelona*. Lewisburg, Pennsylvania: Bucknell University Press, forthcoming 2009. (Amb traducció catalana *A l'ull de l'huracà. Teatre català contemporani*. Barcelona: L'Avenç, 2011). [Enllaç](#) i [Enllaç](#)
- FOGUET, Francesc: "Una mirada parabòlica del present", pròleg a *Temptació*. Barcelona: Proa, 2004, p. 7-20. En castellà a Madrid: SGAE, 2005, p. 13-20. [Enllaç](#) i [Enllaç](#)
- GALLÉN, Enric: "Pròleg", *Suite*. Barcelona: Proa, 2001, p. 9-16. [Enllaç](#) .
- GALLÉN, Enric: "Pròleg", *Zoom*. Tarragona: Arola, 2010, p. 7-17. [Enllaç](#)
- GALLÉN, Enric: "Carles Batlle" i "Zoom (2012)", *Visat. Revista digital del PEN Català* (Barcelona), núm. 14, octubre de 2012. [Enllaç](#)
- GALLÉN, Enric. "Pròleg", *Nòmades (o El Camell Blau)*, València: Tres i Quatre, 2020, p.9-20. [Enllaç](#)
- MATAMALA ELORZ, Roberto: "Estrategias desde las singularidades: 'Cabaret Diabólico' de Beth Escudé y 'Suite' de Carles Batlle", *Actes del I Simposi Internacional sobre Teatre Català Contemporani*, Barcelona, Institut del Teatre, 2005. [Enllaç](#)
- MATAMALA ELORZ, Roberto: "SUITE. La obligatoriedad de un nuevo código", *Stichomythia*, núm. 4, 2006. [Enllaç](#)
- MIRALLES, Esteve: "Kàrvadan, de novel·la a ruta fantàstica", *Núvol, el digital de cultura*, 8 octubre 2012 i "Carles Batlle s'estrena com a novel·lista amb Kàrvadan. Aventures trepidants a l'altra banda", *Núvol, el digital de cultura*, 22 novembre de 2012. [Enllaç](#)
- MIRÓ, Josep M.: "Entrevistes als autors. Carles Batlle Per Josep M. Miró", *Pausa*, núm.27, Barcelona, 2007. [Enllaç](#)
- MIRÓ, Josep M. "Pròleg *La galeria d'en Carles Batlle*", a *Carles Batlle (1995-2019)*, Tarragona: Arola Editors [Textos a part - Teatre reunit],

2020, p. 9-28. També aparegut, en una versió amb diferències, a *Serra d'Or*, núm. 725-726, maig - juny del 2020, p. 57-61. [Enllaç](#)

- MONASTIER, Pierre: "Carles Batlle - La parole théâtrale en Catalogne est née de la chute du franquisme", *Le Mag. Profession Spectacle*, 30 d'abril del 2019. [Enllaç](#)
- MONTIEL, Alejandro, NUÑO, Ana: "Tres autores en busca de escena", *Quimera*, núm.161, Barcelona, setembre 1997, ps.18-23. [Enllaç](#)
- RIERA, Pere: "L'illa de tots", pròleg a *Oblidar Barcelona*. Barcelona, Arola Editors, 2009, p. 7-19. En castellà a Madrid, *Primer acto*, núm. 330, IV, 2009, p. 14-22. [Enllaç](#)
- SANCHIS, José: "Raconter et/ou ne pas raconter. La "tentation" de Carles Batlle", dins *Tentation*, Paris, Éditions théâtrales, 2001, p. 49-52. En castellà a Madrid: SGAE, 2005, p. 7-12. [Enllaç](#) i [Enllaç](#)
- SANCHIS SINISTERRA, José: "A vueltas con el teatro de texto", dins Carles Batlle: *El drama intempestiu. Per una escriptura dramàtica contemporània*, Barcelona, Angle / Institut del Teatre, 2020. Veure edicions castellana i francesa d'aquest llibre. [Enllaç](#)
- SANTAMARIA, Núria: "2B/TNC", *L'Avenç*, núm.298, Barcelona, 2004. [Enllaç](#)
- SERRA, Màrius: "Mons paral·lels", *La Vanguardia*, 8 de desembre de 2012. [Enllaç](#)
- SIMÓ, Ramon: "Notes de direcció", dins *Combat*, València, Tres i Quatre, 1999, p. 19-24. [Enllaç](#)
- SULLÀ, Enric: "Amb vocació de *best-seller*", *Revista de Girona*, núm.276, 2013, p.102. [Enllaç](#)
- TROPPER, Elisabeth: "Das neue Europa und seine Nicht(s)-Orte. Gekreutze Perspektiven in Theatertexten von David Grieg, Andrzej Stasiuk und Carles Batlle i Jordà", dins *Regard croisés sur l'Europe et les voisins européens*. Lille: Université de Lille 3, *Germanica*, núm. 56, 2015, p. 95-110. [Enllaç](#)

Vegeu també entrevistes, comentaris a l'obra, vincles i altres a [Enllaç](#)